

# BORK

---

Инструкция  
по эксплуатации



**DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЬ**

**DV VNM 3343 SI**

Уважаемый покупатель, уважаемая покупательница! Поздравляем Вас с приобретением нового DVD-плеера. При правильном использовании он прослужит Вам долгие годы.

Пожалуйста, внимательно изучите нижеследующую информацию. Она содержит важные указания по безопасности, эксплуатации телевизора и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящей Инструкции и, если DVD-плеер перейдет к другому хозяину, передайте ее вместе с прибором.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>DVD-плеер</b>	
Питание	Переменный ток ~110-240В 50/60Гц
Потребляемая мощность	15Вт
Вес	3,1 кг
Габариты	430x43x260мм (Д/В/Ш)
Видео система	NTSC/PAL
Оптическая считывающая система	Полупроводниковая AlGaAs, длина волны: 650нм, 780нм
Частотная характеристика аудио	DVD audio: Fs 48KHz PCM 4Hz-22KHz Fs 96KHz PCM 4Hz-44KHz Audio CD: Fs 44.1KHz PCM 4Hz-20KHz
Отношение шум/сигнал	>90dB
Динамический диапазон аудио	>90dB
Коэффициент вращения	В пределах измеряемого диапазона
Условия эксплуатации	Температура 0–40 °С, положение – горизонтальное

<b>Выходной сигнал</b>	
Выходной сигнал видео	1.0V(P-P), 75 W
Выходной сигнал S-Video (C) 0.286V(P-P), 75 W	(Y) 1.0V(P-P), 75 W
Выходной сигнал аудио (аналоговый)	2.0V(rms)

**Внимание!**

Производитель имеет право на внесение изменений в технические характеристики вследствие постоянного совершенствования продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

**ВОЗМОЖНОСТИ**

Являясь лучшим источником сигнала, DVD-плеер намного превосходит предыдущие аудио-видео устройства по всем параметрам. Новейшая цифровая технология позволяет записать на диск размера обычного CD-диска аудио и видео высокого качества, обеспечивает четкость изображения и обработку 5.1-канального звука, совместимого с декодером Dolby Digital, что даёт Вам ощущение острого и захватывающего просмотра на домашнем кинотеатре.

- Встроенная система Dolby Digital с аудио-декодером HDCD.
- Качественный звук Hi-Fi; 96KHz/24bit цифро-аналоговый преобразователь.
- Улучшенное программное обеспечение.
- Видеовыход высокой яркости с YUV и системой прогрессивного сканирования.
- Оптический/коаксиальный выходной сигнал.

- Виртуальный 3D объёмный звук.
- Совместимость с MPEG4/DVD/HDCD/CVD/VCD/SVCD/MP3/Kodak Picture CD, JPEG
- Новейший сервер пятого поколения, обеспечивающий коррекцию изображения для достижения более высокой чёткости картинки.

Произведён по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories. 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Все права защищены.

## > КОМПЛЕКТАЦИЯ

При открытии упаковки, проверьте наличие следующих компонентов:

Пульт дистанционного управления	1 шт.
Батарейки 7#	1 пара
Аудио/Видео кабель	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Инструкция	1 шт.

## > МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Сервисное обслуживание должно производиться только квалифицированными работниками из службы сервиса

Во избежание риска возгорания или поражения током, не снимайте крышку устройства, не подвергайте его воздействию воды или влаги. Пожалуйста, при возникновении проблем с обслуживанием обращайтесь к квалифицированным специалистам службы серви-

са. Символ треугольника с молнией внутри призван предупредить пользователей о наличии неизолированных проводов высокого напряжения в корпусе, которые могут быть источником опасности поражения током. Символ восклицательного знака в треугольнике предназначен для предупреждения пользователей о наличии важных инструкций по установке и эксплуатации в литературе, входящей в комплект с устройством.

Данная маркировка указывает на использование в устройстве лазерных лучей, а надпись CLASS 1 указывает на наличие лазерных лучей более низкого класса. Вне корпуса прибора отсутствуют опасные излучения.

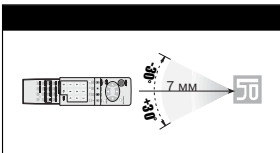
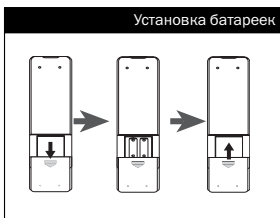
*Внимание!*

- Полностью прочитайте данную инструкцию перед установкой и эксплуатацией.
- Не прикасайтесь к вилке питания влажными руками.
- Выключите питание устройства, если устройство не используется. (Вытащите вилку питания из розетки, если Вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного периода времени.) Перед перемещением устройства, выньте диск из дисковода.
- Не открывайте крышку и не трогайте никакие детали устройства, выступающие из него. Предоставьте это техническому персоналу.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не располагайте его вблизи источников тепла, во избежание поломки.

- Не располагайте прибор во влажных и сырых местах, во избежание загрязнения и выхода из строя головок устройства.
- Располагайте устройство на ровной вентилируемой поверхности. Пожалуйста, удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия не закрыты, во избежание перегрева и неполадок в устройстве.
- Протирайте панель и корпус устройства только мягкой сухой тканью. Не используйте растворители, средства содержащие спирт и спреи.



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

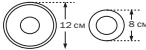















### Подготовка к работе пульта дистанционного управления

1. Снимите крышку батарейного отсека.
2. Вставьте батарейки.
3. Закройте крышку батарейного отсека.

### Эксплуатация пульта дистанционного управления

- Направляйте пульт в сторону принимающего сенсора DVD.
- Не роняйте пульт с большой высоты и не оказывайте на него сильного воздействия.
- Не храните пульт в горячей или влажной среде.
- Не проливайте на пульт воду или любые другие жидкости.
- Направляйте пульт к сенсору дистанционного управления.
- Расстояние: наилучшее функционирование пульта достигается на расстоянии до 7 м от DVD-проигрывателя.
- Во избежание неполадок, не подвергайте пульт прямому тепловому воздействию.

Тип диска	Размер	Символ	Содержание
DVD			Аудио+видео
S – VCD (SVCD,CVD)			Аудио+видео
MPEG-4			Аудио+видео
MP3			Аудио
Video – CD (VCD)			Аудио+видео
HDCD			Аудио
Kodak Picture CD			Kodak picture CD

**MPEG-4**

Новый стандарт сжатия аудио, позволяет преобразовывать очень низкий бит-рейт в изображение высокого качества. В данном формате, содержание DVD диска может быть сжато до объёма обычного CD диска.

**MP3**

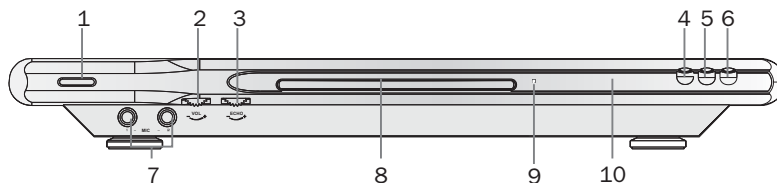
Формат сжатия аудио по стандарту MPEG LAYER3. Позволяет решить проблему слишком большого объёма аудио файлов.

Содержание 12 CD дисков может быть сжато до размера одного MP3 диска.

### Стандарт JPEG

Используется при сжатии неподвижной картинки с постоянным оттенком, многоуровневой яркостью, одним или несколькими цветами. Файлы изображения обладают высоким коэффициентом сжатия (так, файл размера 1000 Кб в формате BMP занимает всего 20-30 Кб после сжатия в формат JPEG), и подвержены слабому искажению в процессе сжатия. В настоящее время широко используется (особенно в интернете).

#### Описание прибора

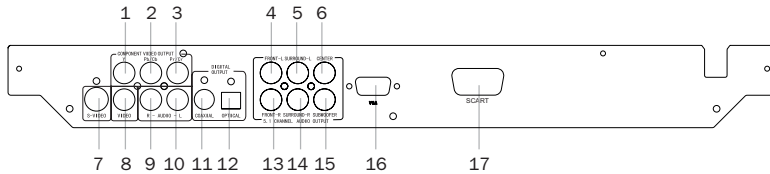


#### Передняя панель

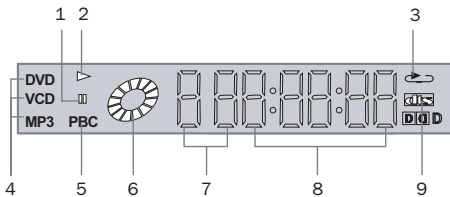
- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Включение/выключение питания | 6. Стоп                                   |
| 2. Громкость микрофона          | 7. Гнездо для входящего сигнала микрофона |
| 3. Громкость эхо                | 8. Дисковод                               |
| 4. Открыть/закрыть              | 9. Принимающее окно                       |
| 5. Воспроизведение/пауза        | 10. Светодиодный дисплей                  |



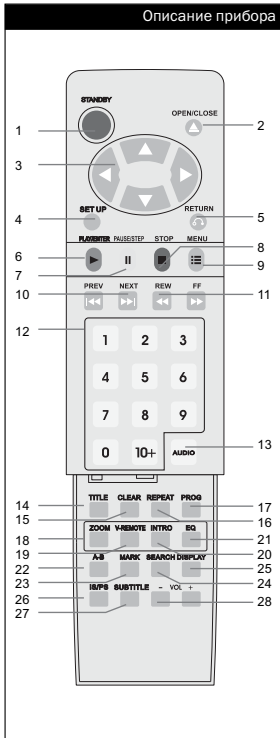
## Описание прибора

**Задняя панель**

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Компонентный видео выход (Y)    | 9. Правый аудио выход               |
| 2. Компонентный видео выход (PbCb) | 10. Левый аудио выход               |
| 3. Компонентный видео выход (PrCr) | 11. Цифровой коаксиальный выход     |
| 4. Передний левый выходной канал   | 12. Цифровой оптический аудио выход |
| 5. Левый канал объёмного звука     | 13. Передний правый выходной канал  |
| 6. Центральный выходной канал      | 14. Правый канал объёмного звука    |
| 7. Выход S-video                   | 15. Сабвуфер                        |
| 8. Композитный видео выход         | 16. Выход VGA                       |
|                                    | 17. Выход SCART                     |

**Светодиодный экран**

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. Пауза           | 4. Тип диска           |
| 2. Воспроизведение | 5. Воспроизведение PBC |
| 3. Повтор          |                        |
- 
6. Информация о воспроизведении
  7. Заглавие\*Часть\*Трек
  8. Индикатор времени
  9. DTS, индикатор Dolby digital



### Пульт дистанционного управления

1. STANDBY: включение/выключение питания.
2. OPEN/CLOSE: открыть/закрыть дисковод.
3. Кнопки со стрелками: изменение направления курсора.
4. SETUP: меню Setup.
5. RETURN: вернуться в меню воспроизведения.
6. PLAY/ENTER: нажмите для начала воспроизведения или для подтверждения выбора или команд.
7. PAUSE/STEP: переключение паузы/воспроизведения.
8. STOP: остановка воспроизведения.
9. MENU: вход в меню воспроизведения.
10. PREV/NEXT: предыдущий/следующий.
11. REW/FF: перемотка назад/вперёд.
12. Кнопки с цифрами.
13. AUDIO: выбор выходного канала для VCD, выбор языка входящего сигнала DVD.
14. TITLE: выбор заглавия для воспроизведения.
15. CLEAR: сброс.
16. REPEAT: включить многократное воспроизведение текущей части.
17. PROG: расстановка программ.
18. ZOOM: приближение или отдаление текущего изображения.
19. V-REMOTE: управление видео.
20. INTRO: краткий обзор диска.
21. EQ: выбор различных аудио эффектов.
22. KARAOKE: включение/выключение функции КАРАОКЕ.

23. MARK: запомнить место для последующего проигрывания.
24. SEARCH: выбор места начала воспроизведения.
25. DISPLAY: отображение времени, заглавия, части.
26. IS/PS: выбор выходного сигнала видео.
27. SUBTITLE: выбор субтитров с диска или их отмена.
28. VOLUME: "–" уменьшить громкость; "+" увеличить громкость.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВИДЕОСИСТЕМЫ

Данное устройство позволяет Вам выбрать один из шести типов выходного видео сигнала: стандартный, S-VIDEO и компонентный YcbCr.

### **Стандартный выходной видео сигнал**

Подключите кабель AV (жёлтый) к гнезду выходного сигнала (жёлтому) на плеере и к гнезду входящего видео сигнала Вашего телевизора или монитора.

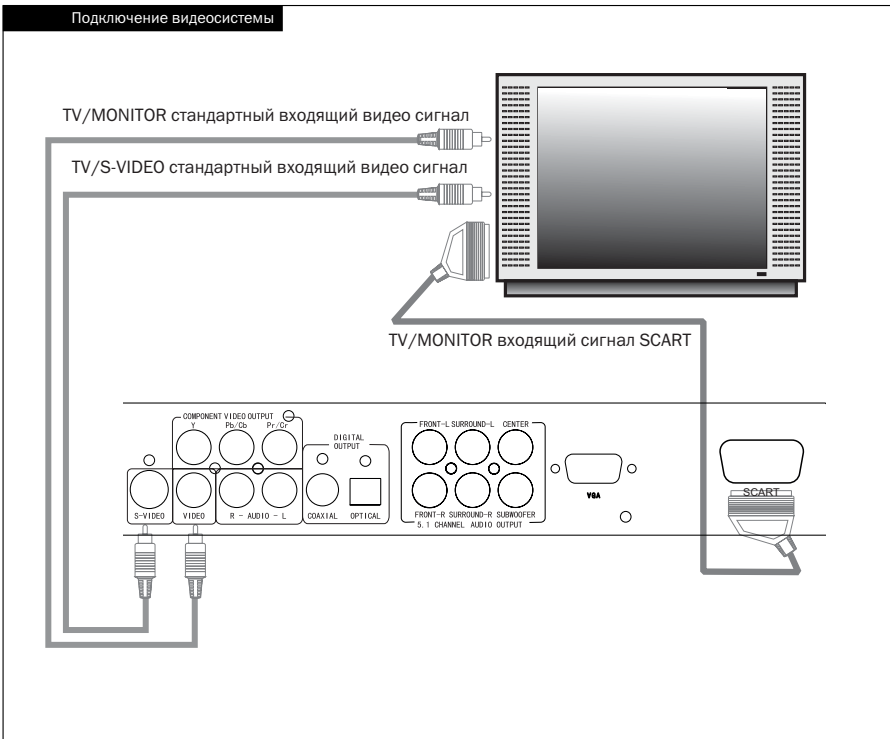
### **Выходной сигнал S-Video**

Подключите кабель S-Video (не входит в набор) к гнезду выходного сигнала S-VIDEO на плеере и к гнезду входящего сигнала S-Video на Вашем телевизоре или мониторе.

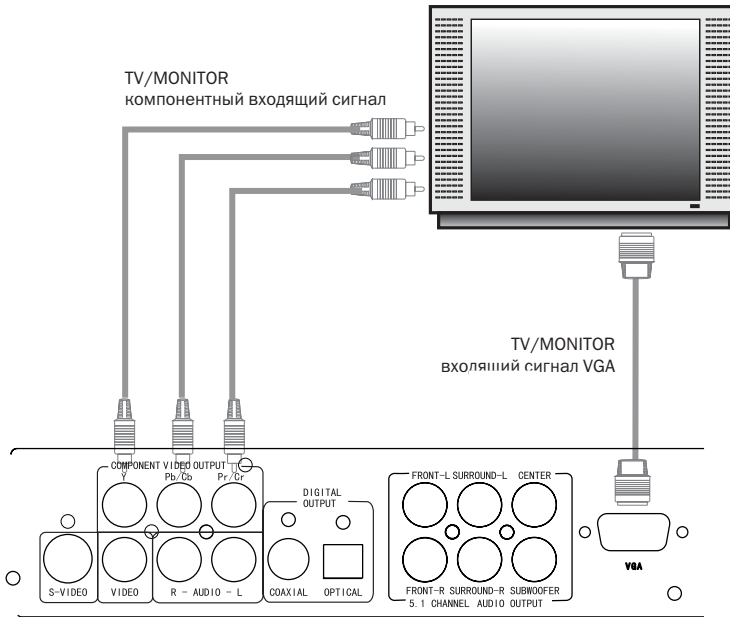
### **Выходной сигнал SCART**

Подключите специальный кабель SCART к гнезду выходящего сигнала SCART на плеере и к гнезду входящего сигнала SCART на Вашем телевизоре или мониторе.

Подключение видеосистемы



## Подключение видеосистемы



**Выходной сигнал компонентного видео**

Подключите три кабеля компонентного видео (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) к гнездам выходного сигнала компонентного видео на данном устройстве и к соответствующим гнездам входящего сигнала компонентного видео на Вашем телевизоре или мониторе.

**Выходной сигнал Progressive Scan (VGA)**

Подключите кабель VGA к гнезду VGA на DVD-плеере и к стандартному порту RGB 31.5KHz для входящего сигнала Progressive Scan на Вашем телевизоре.

**Тип выходного сигнала видео**

- Перед тем, как выбрать тип выходного сигнала видео, нажмите кнопку IS/PS.
  - Перед тем, как выбрать выходной сигнал компонентного видео, нажмите кнопку IS/PS для выбора "YpbPr".
  - Перед тем, как выбрать выходной сигнал VGA, нажмите кнопку IS/PS для выбора "VGA".
- Подсказка*
- Композитный видео сигнал и сигнал S-video имеют выход при любых настройках.
  - Если настройка видео сигнала не будет соответствовать подключаемой системе, изображение будет отсутствовать.

*Примечание*

Выбор типа выходного сигнала видео зависит от типа подключения Вашего телевизора или монитора. Для получения изображе-

ния наилучшего качества, эти методы не могут использоваться одновременно. Это может вызвать помехи.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ АУДИОСИСТЕМЫ

Данное устройство имеет два типа выходного аудио сигнала: аналоговый и цифровой.

Аналоговый сигнал имеет два типа: двухканальный и 5.1-канальный.

Цифровой сигнал имеет два типа: оптический и коаксиальный.

### **Двухканальный выходной сигнал**

Перед тем, как выбрать двухканальный выходной сигнал, пожалуйста, установите значение пункта Down mix на странице меню Speaker setup в положение Stereo или LT/RT.

### **5.1-канальный выходной сигнал**

Перед тем, как выбрать 5.1-канальный выходной сигнал, пожалуйста, установите значение пункта Down mix на странице меню Speaker setup в положение "5.1 channel".

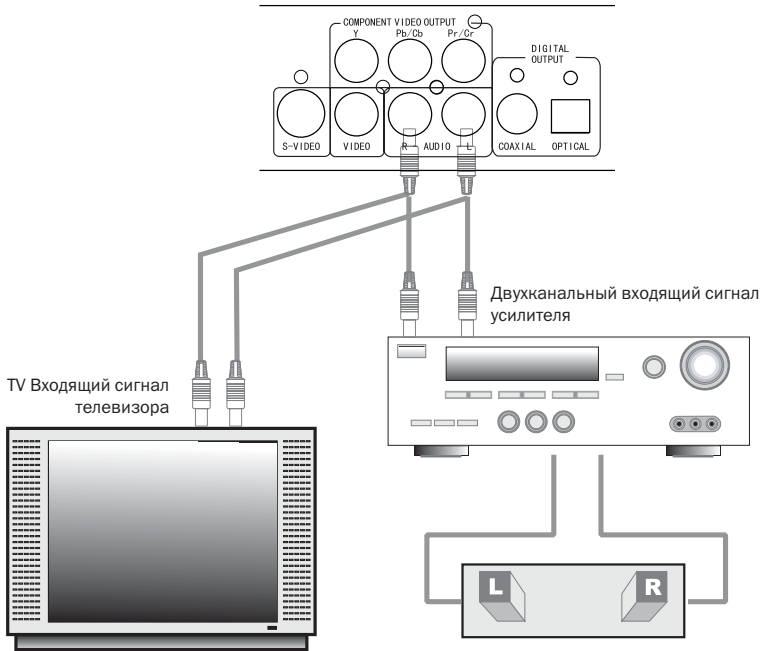
### **Оптический/коаксиальный выходной сигнал**

Перед тем, как выбрать выходной аудио сигнал, пожалуйста, установите значение пункта SPDIF output на странице Audio Setup в положение SPDIF RAW или PCM.

#### *Примечание*

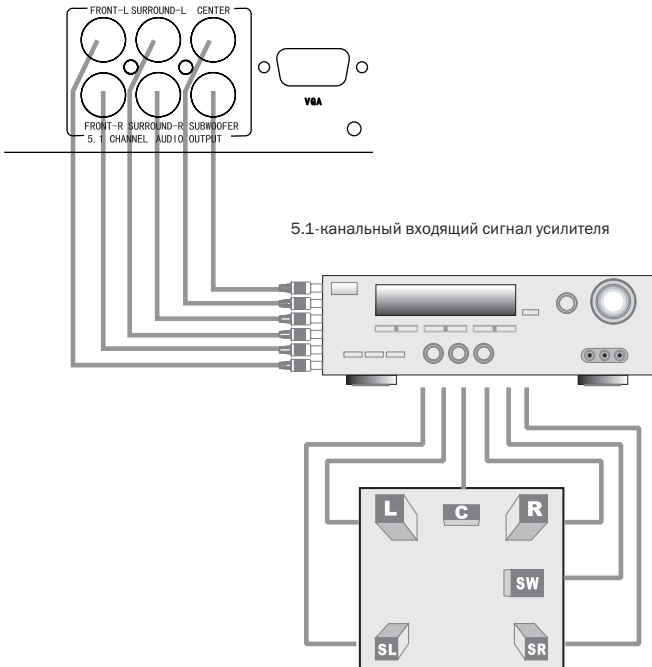
Если настройка выходного сигнала аудио не будет соответствовать подключению системы, звук будет отсутствовать.

Подключение аудиосистемы

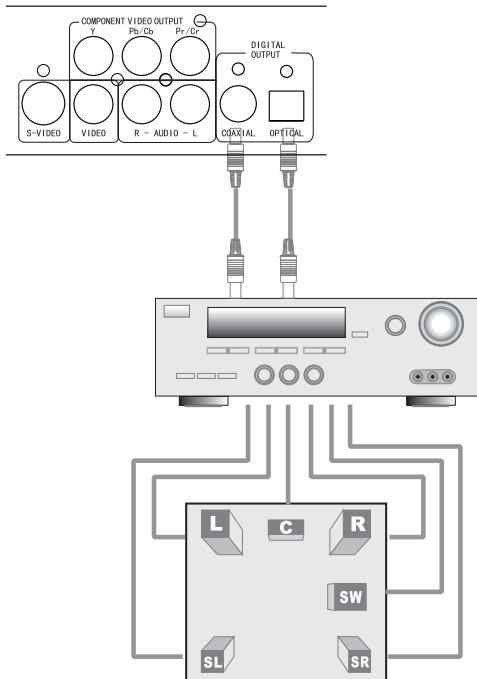




## Подключение аудиосистемы

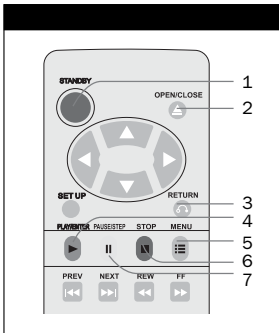


Подключение аудиосистемы





## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ



### 1 [STANDBY]

Нажмите данную кнопку, чтобы включить или выключить плеер, если он работает.

### 2 [OPEN/CLOSE]

Нажмите кнопку OPEN/CLOSE, чтобы открыть дисковод, затем вставьте в него диск и нажмите данную кнопку ещё раз, чтобы закрыть дисковод. По окончании загрузки диска, информация о типе диска появится на экране, и начнётся автоматическое проигрывание диска. (Диски формата MP3 и JPEG не будут проигрываться автоматически.)

### 3 [RETURN]

Нажмите кнопку RETURN для возврата в меню во время проигрывания DVD-диска. Нажмите кнопку RETURN для возврата в меню и перемещения обратно в меню воспроизведения при проигрывании дисков S-VCD, VCD2.0.

### 4 [PLAY/ENTER]

Нажмите данную кнопку, чтобы начать воспроизведение или для подтверждения выбора или действий.

### 5 [MENU]

В режиме воспроизведения DVD, нажмите данную кнопку один раз для входа в субменю, второй раз – для возврата в главное меню.

При проигрывании Super VCD, VCD2.0 используется меню воспроизведения. При начале воспроизведения, диск автоматически высвечивает меню PBC.

Для выбора нужной Вам песни, нажмите кнопку с её номером; если Вы хотите отменить воспроизведение, пожалуйста, нажмите

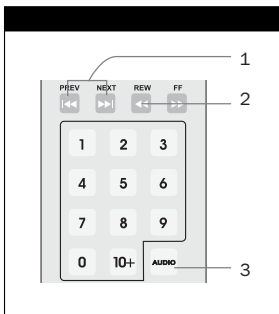
кнопку MENU. На экране телевизора появится надпись “PBC off”. Затем, нажмите кнопку с номером для выбора нужной песни.

## 6 [STOP]

Нажмите кнопку STOP один раз, чтобы остановить воспроизведение и запомнить место остановки. Воспроизведение возобновится с запомненного места. Нажмите кнопку STOP ещё раз, чтобы остановить воспроизведение и не запоминать место остановки.

## 7 [PAUSE/STEP]

В режиме воспроизведения, нажмите данную кнопку для паузы. После этого, каждое нажатие данной кнопки будет проигрывать изображение по кадрам. Нажмите кнопку PLAY, чтобы вернуться к нормальному воспроизведению.



## 1 [PREV/NEXT]

При проигрывании DVD, VCD, CD, MP3, нажмите кнопку “PREV” для воспроизведения предыдущей части или заглавия, или кнопку “NEXT” для воспроизведения следующей части или заглавия.

## 2 [REW/FF]

При проигрывании DVD, VCD, CD, MP3, нажмите данную кнопку для перемотки вперёд или назад. Скорость перемотки указана ниже:



**3 [AUDIO]**

Если S-VCD, VCD или CD-диск имеет многоканальную систему, Вы можете нажать данную кнопку, чтобы выбрать звук из левого или правого звукового канала, стерео звук или режим downmix.

**4 [TITLE]**

Нажмите данную кнопку, чтобы вернуться к воспроизведению первого заглавия.

**5 [CLEAR]**

Очистка памяти воспроизведения: выберите позицию, которую хотите очистить, с помощью кнопок направления, затем нажмите кнопку CLEAR для очистки.

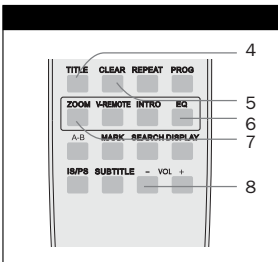
Примечание: при отключении питания или после того, как диск вынут, память стирается автоматически.

**6 [EQ]**

При проигрывании DVD, нажмите данную кнопку, чтобы выбрать один из следующих режимов эквалайзера: ROCK, POP, LIVE, DANCE, TECHNO, CLASSIC, SOFT, OFF. При проигрывании SVCD, VCD, CD, MP3, нажмите данную кнопку, чтобы выбрать один из семи 3D-эффектов: LIVING ROOM, HALL, BATHROOM, CAVE, ARENA, CHURCH, OFF.

**7 [ZOOM]**

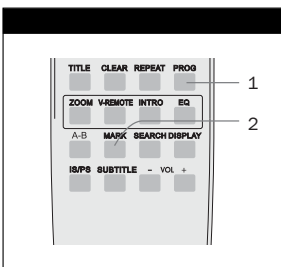
Нажав данную кнопку, Вы можете просмотреть изображение с приближением. Только в режиме приближения, Вы можете перемещать картинку с помощью кнопок направления.



## 8 [VOL]

Звук: нажмите данную кнопку, чтобы изменить громкость воспроизведения.

При нажатии на кнопку "+", значение звука на экране будет изменяться от 0 до 20; при нажатии на кнопку "-", значение звука на экране будет изменяться от 20 до 0.



## 1 [PROGRAM]

Если на диске имеется более двух заглавий или частей, нажатием данной кнопки Вы можете установить нужный порядок воспроизведения.

```
PRGO TT- /CH- - [TT- (TITLE)CH- (CHAPTER)]
```

```
01 TT: _ CH: _ 06 TT: _ CH: _
```

```
02 TT: _ CH: _ 07 TT: _ CH: _
```

```
03 TT: _ CH: _ 08 TT: _ CH: _
```

```
04 TT: _ CH: _ 09 TT: _ CH: _
```

```
05 TT: _ CH: _ 10 TT: _ CH: _
```

```
EXIT START BACK
```

Нажмите кнопку PROGRAM, чтобы вызвать на экране данное меню в режиме воспроизведения Super VCD, VCD, DVD или CD-диска.

```
PROG:MENU 00-00
```

```
01 _ 06 00(MENU)
```

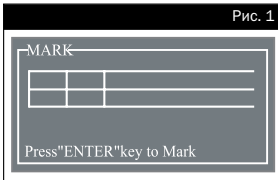
```
02 _ 07 _
```

```
03 _ 08 _
```

```
04 _ 09 _
```

```
05 _ 10 _
```

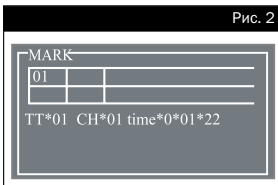
```
EXIT START BACK
```



## 2 [MARK]

При проигрывании DVD, SVCD, VCD или CD-диска, нажмите данную кнопку, чтобы запомнить место воспроизведения. Вы можете выбрать любую ячейку для воспроизведения. После нажатия на данную кнопку, на экране появится: (рис. 1)

В режиме воспроизведения, нажмите кнопку “ENTER” один раз, в первой ячейке появится надпись “01”. Будет воспроизводиться первая запомненная позиция. Затем, с помощью кнопок направления выберите вторую ячейку, и нажмите “ENTER” для воспроизведения второй запомненной позиции. Таким образом, Вы можете выбрать одну из 12 запомненных позиций (рис. 2).



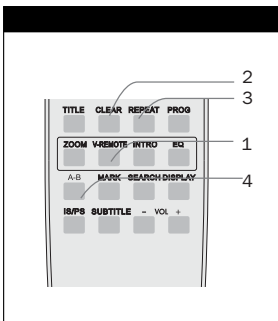
## 1 [V-REMOTE]

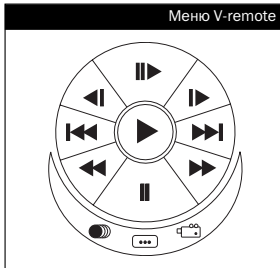
При проигрывании VCD, SVCD или DVD, нажмите кнопку V-REMOTE, чтобы высветить меню V-remote в левом нижнем углу экрана. Нажмите кнопки направления, чтобы переместить курсор в нужную позицию, затем нажмите кнопку ENTER для подтверждения. Данные функции действуют следующим образом:

Play [▶]. При воспроизведении по кадрам, замедленном или ускоренном воспроизведении, при паузе или остановке, нажмите для возврата к нормальному воспроизведению.

Step [⏮]. Каждое нажатие перемещает картинку на один кадр.

Slow [◀||▶]. Нажмите, чтобы уменьшить скорость воспроизведения.





Skip [◀◀▶▶]. Нажмите для перехода к предыдущей или следующей части или заглавию.

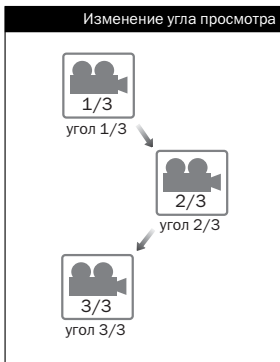
Fast [◀◀▶▶]. Перемотка.

Pause [⏸]. Пауза.

AUDIO [🔊]. См. описание кнопки AUDIO для подробной информации.

Subtitle [☰]. Субтитры.

Если на DVD-диске содержатся сцены, снятые под разным углом, Вы можете изменить угол просмотра. Нажмите на кнопку угла просмотра, чтобы изменить угол.



## 2 [CLEAR]

Очистка памяти воспроизведения: выберите позицию, которую хотите очистить, с помощью кнопок направления, затем нажмите кнопку CLEAR для очистки.

Примечание: при отключении питания или после того, как диск вынут, память стирается автоматически.

## 3 [REPEAT]

Нажмите данную кнопку для повторного воспроизведения какой-либо части, заглавия, трека, или всего диска. При проигрывании DVD-диска, нажмите REPEAT, на экране появится надпись Chapter repeat - Title repeat - Repeat off (повтор части – повтор заглавия – отключить повтор). При проигрывании CD, VCD1.1 и VCD, VCD2.0 в режиме PBC off, на экране появится следующая надпись: Track repeat – Full repeat – Repeat off (повтор трека – повтор диска – отключить повтор).



**4 [A-B]**

Кнопка A-B позволяет Вам повторно воспроизводить любой отрывок DVD, SVCD, VCD или CD-диска. Для этого:

Нажмите кнопку A-B в начале нужного Вам отрывка, на экране появится надпись "Repeat A-" (запомнить момент A как начало). Нажмите кнопку A-B в конце нужного Вам отрывка, на экране появится надпись "Repeat A-B" (запомнить момент B как конец). Плеер будет повторно воспроизводить выбранный отрывок A-B. Нажмите кнопку A-B третий раз, чтобы окончить повтор и вернуться к нормальному воспроизведению.

**1 [DISPLAY]**

Нажмите кнопку DISPLAY, чтобы показать информацию о диске на экране телевизора.

**Проигрывание DVD-диска**

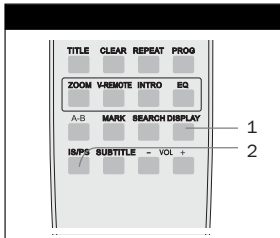
```
Play time
Title- /- -chapter- /- - 0:00:00
Title spare time
Title- /- -chapter- /- - 0:00:00
Title spare time
Title- /- -chapter- /- - 0:00:00
chapter spare time
Title- /- -Title- /- - 0:00:00
OSD OFF
```

**Проигрывание Super VCD,  
VCD2.0 при включённом PBC**

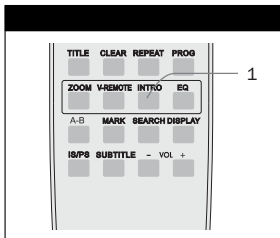
```
menu time
menu- /- - 00:00
single song menu spare time
menu- /- - 00:00
OSD OFF
```

**Проигрывание Super VCD,  
VCD2.0 при отключённом PBC**

```
menu time
menu- /- - 00:00
menu spare time
menu- /- - 00:00
full disc tiem
menu- /- - 00:00
full disc spare time
menu- /- - 00:00
OSD OFF
```



Примечание



## 2 [IS/PS]

Выходной сигнал видео: Вы можете испытать яркое впечатление от системы чересстрочной развёртки и последовательной развёртки высокого разрешения.

Нажмите кнопку "I-SCAN" для выбора сигнала YCbCr (чересстрочный хроматизм) и выходного сигнала RGB (SCART).

Нажмите кнопку "P-SCAN" для выбора сигнала YPbPr (последовательный хроматизм) и VGA.

- Последовательный хроматизм не имеет выходного сигнала при чересстрочном сигнале.
- Чересстрочный хроматизм не имеет выходного сигнала при последовательном сигнале.

## 1 [INTRO]

При проигрывании DVD-диска, нажмите данную кнопку, и на экране появится меню обзора (рис. 1).

Нажмите кнопки направления, чтобы переместить курсор к нужному типу обзора, затем нажмите кнопку ENTER. Вы можете выбрать следующие типы обзора:

- "Title digest": выберите данный пункт, чтобы по порядку показать на экране телевизора все имеющиеся на DVD-диске заглавия, используйте кнопки с номером для выбора нужного заглавия.
- "Chapter digest": выберите данный пункт, чтобы по порядку показать на экране телевизора все части в данном заглавии, используйте кнопки с номером для выбора нужной части.

Рис. 1

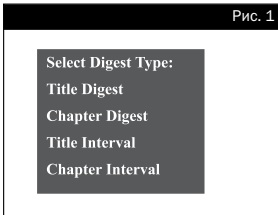
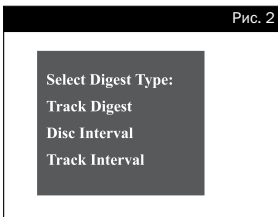
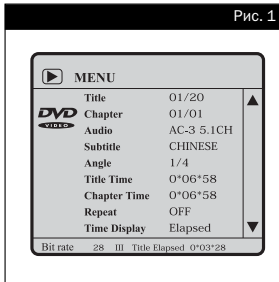


Рис. 2



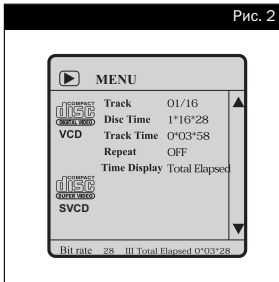
- "Title interval": выберите данный пункт, чтобы по порядку показать на экране телевизора содержание DVD-диска по заглавиям с интервалом по 10 минут, используйте кнопки с номером для выбора нужного заглавия.
- "Title interval": выберите данный пункт, чтобы по порядку показать на экране телевизора содержание заглавия по частям с интервалом по 10 минут, используйте кнопки с номером для выбора нужной части.
- При проигрывании SVCD, VCD-диска, нажмите данную кнопку, на экране появится меню обзора (рис. 2). Нажмите кнопки направления, чтобы переместить курсор к нужному типу обзора, затем нажмите кнопку ENTER. Вы можете выбрать следующие типы обзора:
  - "Track digest": выберите данный пункт, чтобы по порядку показать на экране телевизора все треки на диске, используйте кнопки с номером для выбора нужного трека.
  - "Disk interval": выберите данный пункт, чтобы по порядку показать на экране телевизора содержание диска с интервалом по 10 минут, используйте кнопки с номером для выбора нужного отрывка.
  - "Track interval": выберите данный пункт, чтобы по порядку показать на экране телевизора содержание трека с интервалом по 10 минут, используйте кнопки с номером для выбора нужного отрывка. При проигрывании CD-диска, после нажатия данной кнопки плеер автоматически просканирует все треки на диске.



При проигрывании DVD-диска, нажмите кнопку [Search], на экране телевизора появится меню поиска. (рис. 1).

- "Title": в режиме поиска по заглавию, нажмите кнопки с номером для выбора нужного заглавия.
- "Chapter": в режиме поиска по частям, нажмите кнопки с номером для выбора нужной части.
- "Audio": в режиме выбора звука, нажмите кнопки с номером для выбора нужного звука, и нажмите ENTER для подтверждения.
- "Subtitle": в режиме выбора субтитров, нажмите кнопки с номером для выбора нужных субтитров, и нажмите ENTER для подтверждения.
- "Angle": в режиме поиска угла просмотра, нажмите кнопки с номером для выбора нужного угла.
- "Title Time": в режиме поиска времени заглавия, нажмите кнопки с номером для выбора нужного времени.
- "Chapter Time": в режиме поиска времени части, нажмите кнопки с номером для выбора нужного времени.
- "Repeat": в режиме выбора повторного воспроизведения, нажмите кнопки с номером для выбора нужного повтора, и нажмите ENTER для подтверждения.
- "Time Display": в режиме выбора показа времени, нажмите кнопки с номером для выбора нужного дисплея, и нажмите ENTER для подтверждения.

Рис. 2



При проигрывании SVCD, VCD-диска, нажмите кнопку поиска, и на экране появится меню поиска (рис. 2). Нажмите кнопки направления, чтобы выбрать нужный пункт, нажмите кнопку ENTER для входа в режим поиска.

- "Track": в режиме поиска трека, нажмите кнопки с номером для выбора нужного трека.
- "Disc Time": в режиме поиска по времени диска, нажмите кнопки с номером для выбора нужного времени.
- "Track Time": в режиме поиска по времени трека, нажмите кнопки с номером для выбора нужного времени.
- "Repeat": в режиме выбора повторного воспроизведения, нажмите кнопки с номером для выбора нужного повтора, и нажмите ENTER для подтверждения.
- "Time Display": в режиме выбора показа времени, нажмите кнопки с номером для выбора нужного дисплея, и нажмите ENTER для подтверждения.

При проигрывании CD-диска, нажмите кнопку Search для поиска и воспроизведения треков согласно информации на экране телевизора.

### Внимание

Если введённый номер превышает максимальный номер на диске, программа его не воспримет.

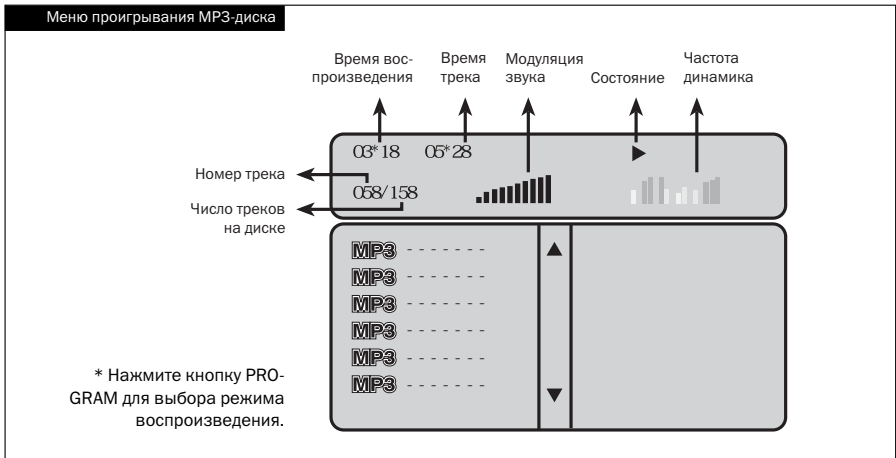
## Проигрывание MP3-диска

После того, как плеер прочитает содержимое MP3-диска, на экране телевизора появится соответствующее меню.

Нажмите кнопку PROGRAM для выбора режима воспроизведения.

### Режим воспроизведения по папкам

В режиме воспроизведения по папкам, нажмите кнопки направления для выбора нужной папки и кнопку ENTER для входа в данную папку, затем с помощью кнопок направления выберите



трек для воспроизведения. Вы также можете выбрать трек, нажав кнопку с номером.

Режим обычного воспроизведения по списку.

Режим обычного воспроизведения, плеер будет проигрывать все треки и папки с диска по порядку. Нажмите кнопки с номером для выбора нужного трека.

### **Запрограммированное воспроизведение**

В режиме воспроизведения по папкам или воспроизведения по списку, нажмите кнопки направления для выбора нужного трека. Нажатие на кнопку Bookmark будет записывать данный трек в список. По завершении программирования, нажмите кнопку Program для входа в запрограммированный список, и нажмите кнопку ENTER для воспроизведения.

### **Проигрывание диска Kodak Picture CD**

После того, как плеер прочитает содержимое диска, на экране телевизора появится соответствующее меню.

#### **Использование кнопок**

Кнопка PROGRAM — выбор режима переключения картинки.

Кнопка STOP — режим предварительного просмотра.

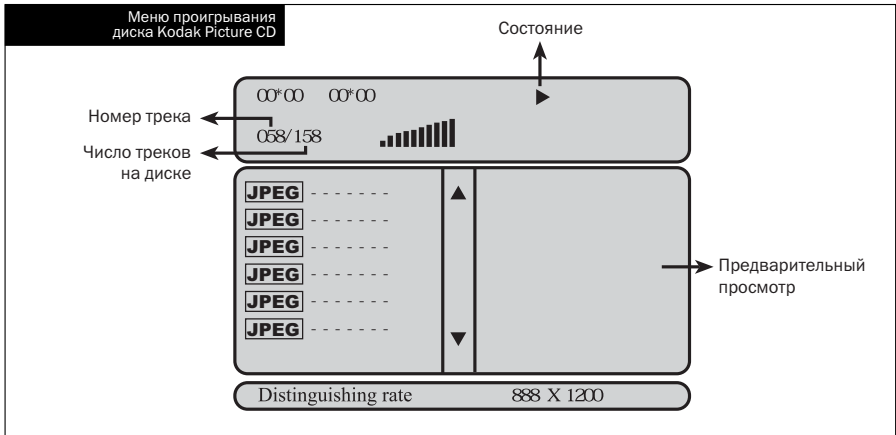
Кнопка [▶▶] — перейти к следующей картинке.

Кнопка [◀◀] — перейти к предыдущей картинке.

Кнопка PLAY/ENTER — режим воспроизведения изображения.

Кнопка направления [▲] — перемещение изображение вверх-вниз.

Кнопка направления [▼] — перемещение изображения направо-налево.



Кнопка направления [◀] — поворот изображения на 90 градусов назад.

Кнопка направления [▶] — поворот изображения на 90 градусов вперёд.

Кнопка ZOOM — изменение режима приближения.

[▶▶] — приближение изображения.

[◀◀] — отдаление изображения.

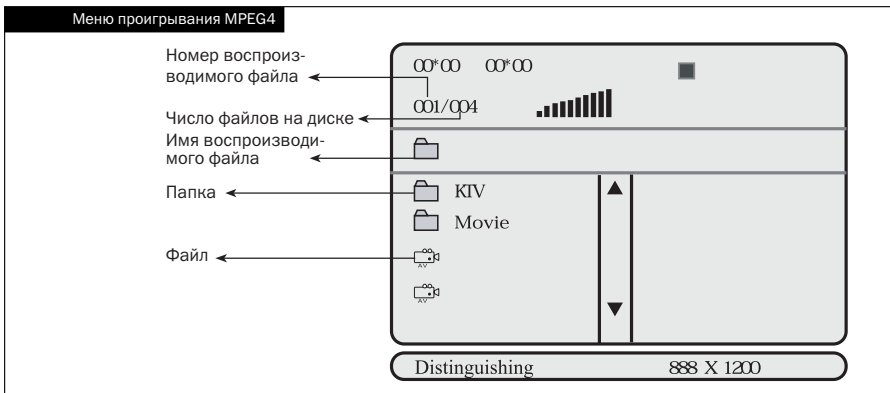
Кнопки направления [◀ \* ▶ \* ▲ \* ▼] — перемещение центра изображения в режиме приближения.



При проигрывании альбома JPEG, нажимайте кнопку PROGRAM для переключения между следующими позициями: появление картинки сверху→появление снизу→появление слева→появление справа→появление слева сверху→появление справа сверху→появление слева снизу→появление справа снизу→из центра вверх и вниз→из центра влево и вправо→сверху и снизу к центру→слева и справа к центру→полосами сверху→полосами слева→от краёв к центру→возникновение сверху→отсутствует.

### Проигрывание диска MPEG4

После того, как плеер прочитает содержимое диска, на экране телевизора появится соответствующее меню.



*Подсказки*

После входа в меню диска MPEG4, нажмите кнопки направления [▲] или [▼] для выбора папки, затем кнопку ENTER или кнопку направления [▶] для входа в папку; нажмите кнопки направления [▲] или [▼] для выбора нужной части и ENTER для начала воспроизведения. Вы также можете использовать кнопки с номером для выбора нужной части.

- В меню диска, нажмите один раз кнопку PROGRAM, и плеер поместит все файлы в одну общую папку. Затем кнопками с номером или кнопками направления выберите часть для воспроизведения.
- В меню диска, нажмите кнопку направления [▶] для перехода на следующий уровень субменю, и кнопку [◀] для возврата на предыдущий уровень.
- В меню диска, нажмите кнопку MARK, чтобы запрограммировать части для воспроизведения. Вам следует: выбрать нужную часть с помощью кнопок направления, затем нажать кнопку MARK, чтобы поместить часть в список; по завершении программирования, нажать кнопку PROGRAM для входа в запрограммированный список и воспроизведения.
- Нажмите кнопку REPEAT, чтобы переключиться между режимами воспроизведения: воспроизведение не по порядку → воспроизведение случайного трека → воспроизведение одной части → повтор одной части → повтор папки → воспроизведение папки.

- Выбор части по номеру. Находясь в меню или при воспроизведении одной из частей, нажмите кнопки с номером для выбора части по номеру. Например, чтобы выбрать часть 28, следует нажать кнопки “2” и “8”, а затем нажать ENTER для подтверждения.



## НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

При включённом плеере, нажмите кнопку ENTER для входа в меню настроек.



Нажмите кнопку [▶] для перемещения курсора на нужную страницу, затем нажмите кнопку ENTER для подтверждения.

Нажмите кнопки направления [▲] или [▼] для выбора нужного пункта, затем нажмите кнопку ENTER для подтверждения.

Нажмите кнопку [◀] для возврата к последнему пункту меню.

- При перемещении курсора к пункту меню, внизу экрана появится его название.
- Некоторые настройки меню связаны с другими настройками и установками. Если они выделены серым цветом, они не могут быть изменены.
- Настройки сохраняются при отключении питания.
- Когда плеер заканчивает воспроизведение и открывает диск, он может перейти на страницу начальных установок.

General Setup Page		
TV Display	PS	Normal/PS Normal/LB Wide
Angle Mark	ON	ON OFF
OSD Lang	English	English Russia
Captions	OFF	ON OFF
Screen Saver	ON	ON OFF
Last Memory	OFF	ON OFF

## Общие настройки

### ■ TV Display

■ **Normal/PS** При подключении телевизора к плееру, широкоэкранное изображение будет занимать весь экран, но будет обрезано по краям.

■ **Normal/LB** При подключении телевизора к плееру, широкоэкранное изображение будет показываться полностью, но сверху и снизу будут оставлены черные полосы.

■ **Wide** Выберите данный пункт при подключении широкоэкрannого телевизора.

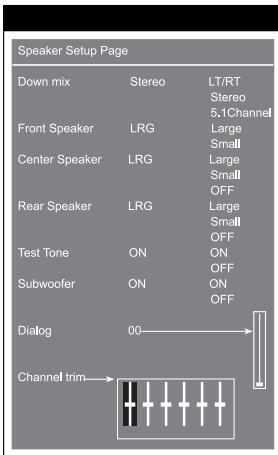
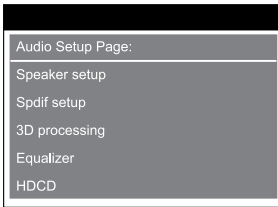
■ **Angle Mark** Выбор угла просмотра, при проигрывании DVD-диска со сценами, снятыми с разных углов.

■ **OSD Language** Выбор языка меню.

■ **Captions** Данная функция не работает, если на диске отсутствуют подписи. Если подписи выключены, нажмите кнопку CAPTION на пульте дистанционного управления, чтобы включить подписи и выбрать их язык.

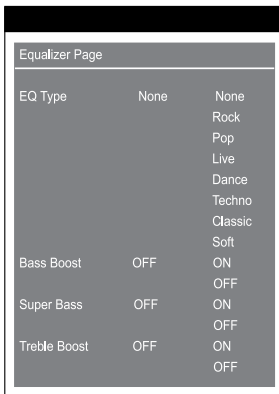
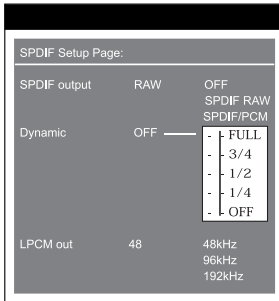
■ **Screen Saver** Когда воспроизведение остановлено, через несколько минут на экране появится движущаяся картинка, если функция Screen Saver включена. Она позволяет защитить экран телевизора.

■ **Last Memory** Если данная функция включена, плеер запоминает время воспроизведения. При следующем проигрывании этого диска, плеер может начать воспроизведение с запомненного времени. Запомненное время будет стёрто, если отключить питание плеера.



Имеются пять дополнительных страниц настройки, позволяющих настроить следующие функции:

- **Down Mix** При выбранном выходном сигнале LT/RT или Stereo, не могут быть произведены настройки переднего и заднего динамика. Их настройка возможна только при выбранном 5.1-канальном выходном сигнале.
- **Test Tone** При выбранном выходном 5.1-канальном сигнале, данный пункт может быть настроен при открытом дисковом или остановленном воспроизведении.
- **Dialog Volume** При выбранном выходном сигнале LT/RT или Stereo, в данном пункте Вы можете настроить звук голоса, в диапазоне от 0 до 20.
- **Channel trim setup** Находясь в данном пункте, с помощью кнопок направления [▶] и [◀] выберите центральный, левый, правый, левый объемный или правый объемный звуковой канал или сабвуфер. После выбора канала, кнопками направлений [▲] и [▼] настройте его громкость, по завершении настройки нажмите ENTER.



## ■ SPDIF output

■ (SPDIF/RAW) Пожалуйста, выберите данный пункт, если плеер и усилитель соединены оптическим и коаксиальным кабелем. При проигрывании дисков с Dolby digital, DTS или MPEG, оптический или коаксиальный выходы будут выдавать соответствующий цифровой сигнал. Присоединённый усилитель должен иметь функцию декодирования Dolby digital, DTS и MPEG.

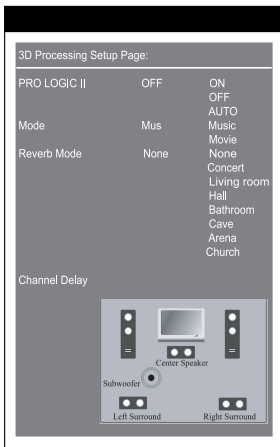
■ (SPDIF/PCM) Пожалуйста, выберите данный пункт, если плеер соединён с двухканальным цифровым стерео усилителем. При проигрывании дисков Dolby digital и MPEG, коаксиальный или оптический выходной сигнал будет выдаваться в двухканальном режиме, модулируемом PCM.

■ **Dynamic** При просмотре масштабных динамических фильмов ночью, выберите данный режим для уменьшения громкости, но сохранения высокого качества мелких звуков. Это позволит избежать проблем с соседями, не снижая качества звука.

■ **LPCM out** Выберите один из режимов 48КГц, 96КГц и 192КГц в зависимости от источника аудио сигнала. Примечание: некоторые усилители не поддерживают сигнал 96КГц 192КГц, что может привести к искажённому звучанию динамиков.

■ **EQ Type** Вы можете выбрать один из семи режимов. Выберите "Live" для получения эффекта "живой" музыки. При значении данного пункта "None", звук с диска будет воспроизводиться напрямую. Вы можете выбрать другие пункты для достижения желаемого звучания.

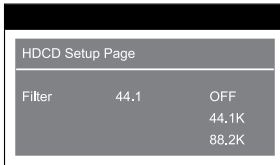
- **Bass Boost, Super Boost, Treble Boost** Выберите эффект, усиления или утробения звука в сочетании с настройкой EQ Туре для получения идеального звучания.



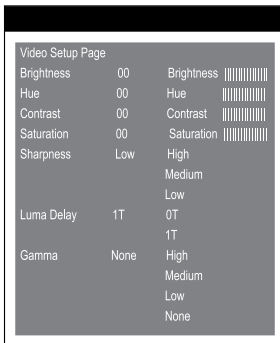
- **PRO LOGIC II** Данная настройка доступна только для двухканального сигнала. Когда функция включена и пункт Down Mix в меню Speaker Setup установлен на значение 5, будет получен 5-канальный звук. Когда для данного пункта установлено значение Auto, система автоматически выбирает режим в соответствии с диском.

Примечание: пункт PRO LOGIC II доступен только при выбранном 5.1-канальном звуке в пункте Down Mix. Пункт Mode доступен только при значении Auto или On пункта PRO LOGIC II. При проигрывании двухканального диска с музыкой, пожалуйста, выберите значение Music; при просмотре фильмов, пожалуйста, выберите значение Movie.

- **Reverb Mode** В данном пункте Вы можете выбрать один из семи режимов звука в 3D-обработке. Например, в режиме Living room система выдаёт эффект эхо в гостиной.
- **Channel Delay** Если Вам не подходят вышеуказанные режимы эхо, Вы можете выбрать ручную настройку для получения желаемого звукового эффекта. В пункте Channel Delay, Вы можете установить расстояние между центральным динамиком, динамиками объёмного звучания и сабвуфером. Нажмите кнопки направления [▲] и [▼], чтобы выбрать звуковой канал; нажмите кнопку [◀] для увеличения расстояния и кнопку [▶] для уменьшения расстояния. Затем, нажмите кнопку ENTER для подтверждения.

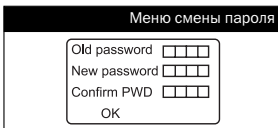


- Filter** Данный пункт позволяет изменять частоту выходного сигнала при проигрывании дисков HDCD. Если установлено значение 44.1КГц, система будет воспроизводить с диска все частоты до 44.1КГц, а звук более высокой частоты не будет воспроизводиться. Если установлено значение 88.2КГц, система будет воспроизводить с диска все частоты до 88.2КГц, а звук более высокой частоты не будет воспроизводиться. Если установлено значение OFF, система будет воспроизводить сигналы любой частоты.



- Brightness** Настройте данный пункт для установки яркости изображения, в диапазоне от -20 до +20.
- Hue** Настройте данный пункт для установки оттенка изображения, в диапазоне от -9 до +9.
- Contrast** Настройте данный пункт для установки контраста изображения, в диапазоне от -16 до +16.
- Saturation** Настройте данный пункт для установки насыщенности изображения, в диапазоне от -9 до +9.
- Sharpness** Настройте данный пункт для установки четкости изображения, в диапазоне high – medium – low (высокая – средняя – низкая).
- Luma Delay** Настройте данный пункт для установки задержки яркости изображения, в диапазоне 0T-1T.
- Gamma** Настройте данный пункт для установки гаммы изображения, в диапазоне high – medium – low – none (высокая – средняя – низкая – отсутствует).





■ **TV Type** Данный плеер работает с любым типом телевизоров в мире. Выберите тип своего телевизора в данном пункте:

■ **Auto** Выбор типа телевизора автоматически, в соответствии с цветовой системой диска.

■ **NTSC** Используется в Тайване, Японии и США.

■ **PAL** Используется в Гонконге, Китае и Европе.

Если тип телевизора не соответствует настройке, экран будет чёрным.

■ **Audio** Настройка языка субтитров и меню. Если на диске имеются соответствующие субтитры и поддержка языка меню и аудио, настройка возможна. Если на диске отсутствует выбранный язык, настройка не будет работать.

■ **Parental control** Настройте данный пункт, чтобы контролировать проигрывание дисков с ограничением по возрасту.

■ **Default** Возвращение заводских установок плеера.

■ **Password Mode** Когда установлен режим OFF, настройка контроля по возрасту производится напрямую. Когда установлен режим ON, контроль производится с помощью пароля, который нужно ввести для воспроизведения.

■ **Password Change** При настройке данного пункта, на экране появится соответствующее меню.

Для плеера установлен пароль по умолчанию 8806. После смены пароля, нажмите кнопку ENTER для завершения.

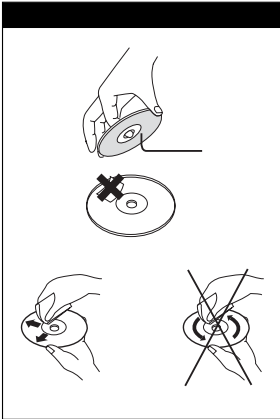


## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Признак	Причина	Устранение
Отсутствует питание	Вилка питания не в розетке	Вставьте вилку питания в розетку
Отсутствует изображение	Неправильные установки телевизора	Настройте телевизор
	Плохое подсоединение видеокабеля	Обеспечьте надёжное присоединение
Отсутствует звук	Плохое подсоединение аудиокабеля	Обеспечьте надёжное присоединение
	Не включено питание аудио системы	Включите питание
	Неправильные настройки выходного сигнала аудио	Обеспечьте правильные настройки
Искажение изображения	Диск загрязнён	Почистите диск или вставьте другой
	Включён режим перемотки	Иногда появляется небольшое искажение, это нормально.
Неравномерное свечение или картинка с помехами	Неполадки в электросистеме	Подсоедините DVD-плеер к телевизору напрямую
Нет воспроизведения	Не вставлен диск	Вставьте диск
	Диск не читается	Вставьте читаемый диск (проверьте тип диска)

<b>Признак</b>	<b>Причина</b>	<b>Устранение</b>
Нет воспроизведения	Диск вставлен другой стороной	Вставьте диск лицевой стороной вверх
	Диск не вставлен в дисковод правильно	Правильно вставьте диск
	Диск загрязнён	Почистите диск
	На экране телевизора меню	Уберите меню, нажав кнопку Setup
	Включено ограничение по возрасту	Введите пароль или измените возрастной рейтинг
Не работают кнопки	Силовая волна или другая аномалия нарушают нормальную работу	Отключите и включите питание или выньте и вставьте вилку в розетку
Не работает пульт дистанционного управления	Пульт ДУ не направлен к сенсору дистанционного управления	Направьте пульт ДУ к сенсору дистанционного управления
	Пульт ДУ слишком далеко от DVD-плеера	Используйте пульт ДУ на расстоянии до семи метров от плеера
	Сели батарейки	Замените батарейки, соблюдая полярность

## ▶ ЧИСТКА И УХОД



- Не касайтесь зеркальной поверхности.
- Не приклеивайте на диски наклейки или клейкие ленты.
- Следы пальцев или пятна на поверхности диска напрямую влияют на приём сигнала и ухудшают качество изображения. Поэтому, пожалуйста, используйте при очистке мягкую ткань и протирайте диски в направлении от центра к краям.
- Если поверхность диска очень грязная, протрите её влажной тканью. Затем удалите все следы воды сухой тканью.
- Никогда не используйте антистатические средства, а также очистители, содержащие бензол, растворитель и другие испаряющиеся вещества, так как они могут повредить поверхность диска.
- Не храните диски на прямом солнечном свете, вблизи от источников тепла, в пыльных или влажных местах (на кухне, в ванной). Храните диск в вертикальном положении в коробке для дисков. Если на коробку поставить тяжёлый предмет, это может вызвать деформацию диска.

## ▶ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

### **Авторское право**

Копирование, публичное воспроизведение, прокат дисков запрещены без разрешения владельца прав.

### **Система телевизора**

Пожалуйста, подключайте плеер к телевизору, работающему в системе PAL/NTSC.

---

**▷** **ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ** Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей»

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 5 годам с даты изготовления при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

Товар сертифицирован в соответствии  
с законом «О защите прав потребителей»

